

А. Н. ЛЕВИЧКИН

## О датировке Азбуковника 1596 года

В научной литературе памятник под названием «Азбуковник 1596 г.» получил известность по рукописи РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1642. Эта рукопись происходит из собрания П. М. Строева, которое затем попало в собрание М. П. Погодина. Формат рукописи в 4-ку, 174 л. В рукописи три почерка, полуустав. Первый почерк: л. 1—3 об. «Предисловіе алфавиту», л. 4—164 об. «Книга глѣмая алфавитъ, иностранных рѣчей. их же древній преводницы, или не удоволишася на рускій преложити языкъ. ѿли тако произволиша имъ писатися», л. 165 «Счет греческій», л. 165—165 об. «Дни по гречески», л. 165 об. «Чины црковныя», л. 165 об.—166 «О приношеніи вѣтвей в цркви на стую ѿ цу», л. 166—167 «Бгословіе. ѿ прѣтеи трѣцѣ. о ѿцѣ, и снѣ. и стемь дсѣ», л. 167—168 об. «О прѣтеи трѣцѣ аеонасіа архіпѣпа алезандрійскагѡ», л. 168 об. «Имена персидскимъ волхвомъ. ... има кровточивои. ... разслабленому ...». Второй почерк: л. 169—170 «Блженнаго мазима грека мниха. толкованіе предписуемому какомъ краегранисію», л. 170 об.—171 «Вопросъ. Что ради пишуть. у гѣда саваоѡа іу стѡга дѣа и у снѡ бжїа во ѡбразехъ вѣнецъ ѡсмоуглень; ... Вопросъ. Что ради в вѣнцы гѣда бѣа и сїса нашего іса хрѣта, пишутса три слова; ... Что есть, девать, начертани иже в вѣнцы знаменають у сїса...», л. 171 «Что есть три звѣзды пишутса на иконѣ престыа бдца; ...», л. 171—171 об. «О соединителной силъ», л. 171 об.—172 «Сказаніе како достоитъ сила крѣтнаа писати накрестъ», л. 172—172 об. «Ино сказаніе и толкъ о крѣтѣ гѣдни, и подпись», л. 172 об.—173 «Что ради пишуть у креста хрѣтова подножень», л. 173—174 «ѡбразъ премудрости, бжїа соѡїа». Третий почерк: л. 174 об. словарные статьи на слова «Аллилуїа», «Акростихида», «Архидіаконъ», «Архіереи», «Алкамеони», «Актеоны».

Данная рукопись написана на бумаге с филигранями нескольких типов.

1. Герб из 4 частей под короной (Дианова, Костюхина, № 220 (1633 г.); Гераклитов № 323 (1631 г.)).
2. Крепостные ворота, над которыми на ленте надпись «Ravenspurg». Тожественны Лихачев № 1979 (у Лихачева датировка 1610—1620 г.).
3. Крепостные ворота другого типа, немного отличающиеся от предыдущих.
4. Кувшинчик одноручный под полумесяцем с буквами на кузове «IC». Сходен с Гераклитов № 546 (1636—1637 гг.); Дианова. Кувшин. № 158 (1636 и 1637—1638 гг.).

5. Кувшинчик двуручный с буквами внизу. Сходен с ГИМ. № 836 (1633 г.), № 842 (1634 г.).

6. Кувшинчик с буквами «IP» (?) внизу, подобен предыдущему.

7. Лилия на щите под короной. Типа Дианова, Костюхина, II. № 918 (1640 г.).

Таким образом, по филиграням данную рукопись можно датировать 30-ми гг. XVII в.

Дата «1596 год» дважды упоминается в тексте Азбуковника. Сначала в «Предисловии» (л. 2): «сіа и симъ подобнаа [речи] обрѣтаа во стѣхъ книгах аз убогїи, премдрыми мужи послѣде на рускїи языкъ преложены, не по алфавиту, но просто і разно, в разных книгах, і умыслих та собрати і написати по алфавиту скорога ради обрѣтенїа, і такѡ многи лѣты составих книгу сію. не толкуа еа, но готово толкован ный обрѣтаа в разных книгах поѣщася елико возмогах собрати воедино. в лѣта, 73 рд. (7104—1696) в црѣство блгочестиваго црѣа и великаго кнѣза ѳеодора івановича всеа русїи самодержца. в похвалу и славу прѣстыа трѣца. ѡца і сїна и стаго дѣа. і ннѣ і прѣсно і во вѣки вѣкомъ аминь». Затем в разделе «Предсловїе именъ члчскихъ» (л. 22—22 об.): «составлен же бысть алфавит сїи. в лѣта. 73 рдг. в црѣство блго|чѣстива црѣа. ѳеодора ивановїча московскаго, і всеа великїа росїа самодержца, въ гї. лѣто, црѣства его. при патрїархѣ іовѣ; в великомъ новѣградѣ. во ѡбители антонїа римланина. многогрѣшным клириком его же има бгѣ вѣсть. їма; д д нт. з м рї».

Указание на время составления Азбуковника — 1596 г. — сделало данный памятник самым ранним датированным Азбуковником. Впервые он упомянут Н. П. Барсуковым в работе «Жизнь и труды П. М. Строева» (1878) среди рукописей библиотеки Строева: «№ 230. Алфавит (Словарь), составленный в 1596 году. Список начала XVII в., в 4, на 174 л.»<sup>1</sup> Также данный памятник рассматривается П. М. Строевым в «Библиологическом словаре» (1882) в статье «Алфавить»,<sup>2</sup> где приводится Предисловие из рассматриваемой рукописи с указанием даты, 1596 г. Н. Никольский в работе, посвященной другому лексикографическому памятнику «Речи тонкословия греческого», дал краткую характеристику данному Азбуковнику, отмечая, что состав его более сложен, чем у других памятников этого жанра: «Строевский список (=Рукоп. И.П.Б., Погод. № 1642), представляющий, впрочем, редакцию, по-видимому, осложненную и составленную при помощи аналогичных предшествующих работ <...>, заключает в себе уже значительное число слов, извлеченных из какой-либо копии „Рѣчи тонкословія“».<sup>3</sup> А. В. Пруссак в работе «Описание азбуковников, хранящихся в Рукописном отделении Императорской Публичной библиотеки», сравнивая данный список с другими списками Азбуковников, указала, что «Словарь азбуковника Погод. № 1642 подробнее словаря азбуковника Погод. № 1145; дополнения эти выразились главным образом в более полном перечне на греч. яз. птиц, рыб, трав (ср. слова, начинающиеся на букву г), овощей (буква д), и т. п., отдел греческих разговорных фраз

<sup>1</sup> Барсуков Н. П. Жизнь и труды П. М. Строева. СПб., 1878. С. 383.

<sup>2</sup> [Строев П. М.] Библиологический словарь и черновые к нему материалы П. М. Строева / Издан под редакцією А. Ф. Бычкова с составленным им особым указателем // Сб. Отд-ния русского языка и словесности Императорской Академии наук. СПб., 1882. Т. 29, № 4. С. 311—313.

<sup>3</sup> Никольский Н. Речь тонкословия греческого : Русско-греческий разговоры // Памятники древней письменности. СПб., 1896. Т. 114. С. XXIV.

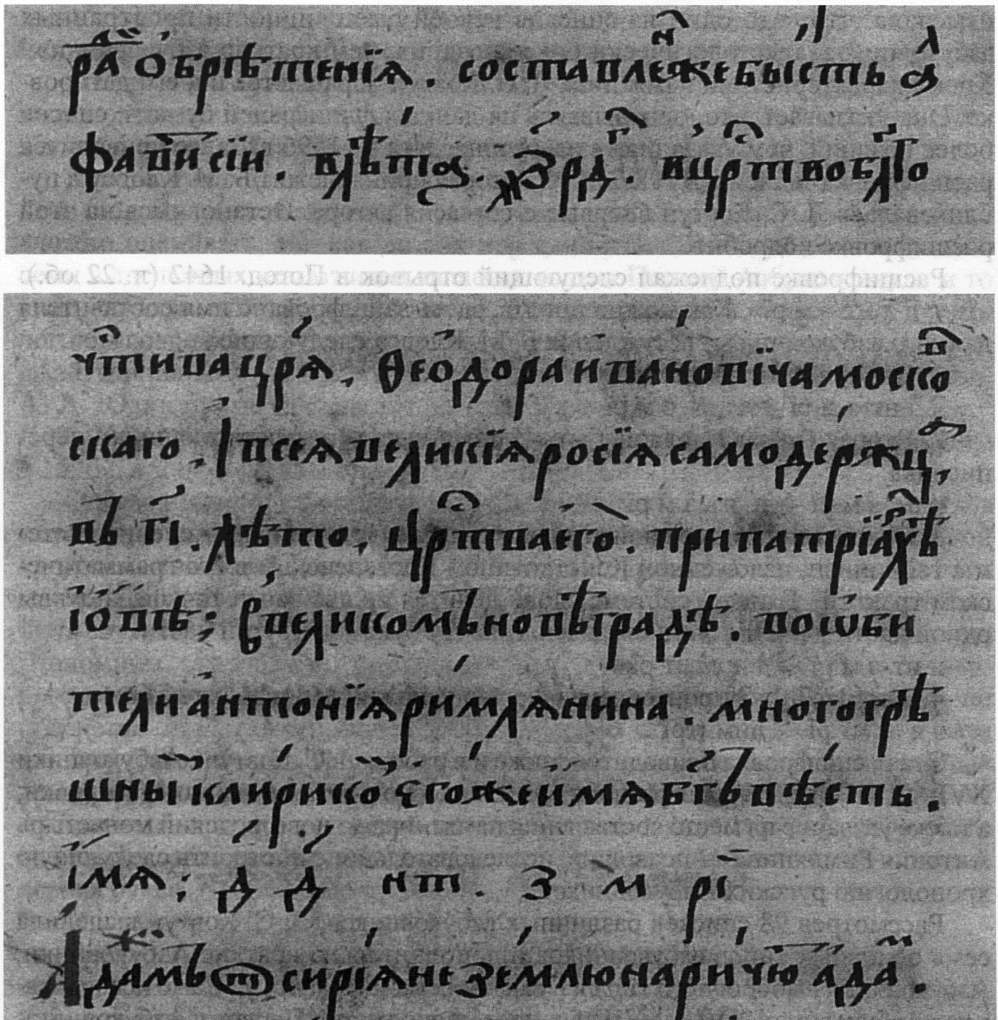


Рис. 1. Третий Азбуковник с указанием о создании памятника в 1596 г.

РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1642, л. 22, 22 об.

сокращен. Слова, источник которых указан составителем, в обоих словарях почти дословно совпадают, хотя иногда источники показаны неодинаковые». <sup>4</sup> Исследовательница отнесла данную рукопись к Группе II, куда не включила другие списки Азбуковников.

В советское время о данном памятнике упоминали А. С. Орлов <sup>5</sup> и М. П. Алексеев. <sup>6</sup> Неоднократно обращалась к нему и Л. С. Ковтун. В работе «Термины стихосложения в русском азбуковнике» исследовательница

<sup>4</sup> Пруссак А. В. Описание азбуковников, хранящихся в Рукописном отделении Императорской Публичной библиотеки. Пг., 1915. С. 19—21.

<sup>5</sup> Орлов А. С. Книга русского средневековья и ее энциклопедические виды // Доклады Академии наук СССР. Серия В. 1931. № 3. С. 46.

<sup>6</sup> Алексеев М. П. Словари иностранных слов в русском азбуковнике XVII века: Исследования, тексты, комментарии. Л., 1968. С. 12—13.

отмечала, что «это один из списков некоей разновидности пространных азбуковников, текстологически более поздних, чем краткие азбуковники».<sup>7</sup> Кроме характеристики памятника Л. С. Ковтун обращается и к его датировке. Она указывает, что, основываясь на данных филиграней бумаги, список более поздний, чем указанная в памятнике дата — 1596 г. Далее приводится расшифровка записи ДД НТ. З М Рї, которая принадлежит Б. М. Клоссу и опубликовалась Л. С. Ковтун впервые с согласия автора. Остановимся на этой расшифровке подробно.

Расшифровке подлежал следующий отрывок в Погод. 1642 (л. 22 об.): «їма; д̄ д̄ нт. з м рї». Как можно понять, здесь зашифровано имя составителя данного азбуковника. Рассуждения Б. М. Клосса следующие:

1. Два Д под титлами дают И.

д̄ д̄ нт. з м рї -> и нт. з м рї

2. Вторая буква Н должна быть И, появилась в результате ошибки переписчика.

и нт. з м рї -> и ит. з м рї

3. Присутствие разделяющей точки свидетельствует о применении системы тайнописи, изложенной Константином Костенечским в его грамматическом трактате. В такой системе слово делится на две части точкой, и буквы одной части должны быть вставлены между буквами другой части.

и ит. з м рї -> з и м ит рї

4. Замена Д на З произведена с целью усложнить шифровку записи.

з и м ит рї -> димитрї

Эта расшифровка приводится также и в работе Л. С. Ковтун «Азбуковники XVI—XVII вв. : Старшая разновидность».<sup>8</sup> Использование данной датировки, а также указание на место составления памятника — новгородский монастырь Антония Римлянина — позволило исследовательнице построить следующую хронологию русских Азбуковников.

Рассмотрев 98 списков различных азбуковников, Л. С. Ковтун выделила семь основных типов азбуковников и дополнительно краткие Азбуковники, Азбуковники выборочного типа и Симфонии (конкордансы).<sup>9</sup> Само исследование «Азбуковники XVI—XVII вв.» посвящено только Первому Азбуковнику, но в работе также приведены некоторые характеристики Второго и Третьего Азбуковников, остальные типы словарей представлены очень кратко.

Л. С. Ковтун представляет следующую хронологию азбуковников, которая основывается на приведенной выше расшифровке тайнописи.

1. Составителем Третьего Азбуковника был Димитрий, клирик новгородского монастыря Антония Римлянина. Завершил он свой труд в 1596 г. в Новгороде. В этом памятнике использованы материалы «Лексиса» Лаврентия Зизания, который был издан также в 1596 г.<sup>10</sup>

2. Второй Азбуковник также составлен в 1596 г., но, скорее всего, в Москве или в Троице-Сергиевом монастыре. Это вытекает из того, что здесь исполь-

<sup>7</sup> Ковтун Л. С. Термины стихосложения в русском азбуковнике // Культурное наследие Древней Руси: Истоки. Становление. Традиции. М., 1976. С. 270.

<sup>8</sup> Ковтун Л. С. Азбуковники XVI—XVII вв. : Старшая разновидность. Л., 1989. С. 16—17.

<sup>9</sup> Там же. С. 8—10.

<sup>10</sup> Там же. С. 16—17, 124—125.

зованы материалы «Лексиса» Лаврентия Зизания и Первого Азбуковника и сам Второй Азбуковник послужил источником для Третьего Азбуковника.<sup>11</sup>

3. Первый Азбуковник относится к 50—60-м гг. XVI в. Он единственный не использовал материалы «Лексиса» Лаврентия Зизания.<sup>12</sup> Его старшая редакция создана в Троице-Сергиевом монастыре.<sup>13</sup>

Данная хронология является единственной предложенной на сегодняшний день (например, ее можно найти в материалах «Википедии»). Ее достаточно сложно оценивать, так как до сих пор единственным опубликованным из семи выделенных памятников является только Первый Азбуковник, да и то лишь по двум спискам из указанных восемнадцати. Используют эту хронологию и современные исследователи азбуковников. Так, например, ссылки на «Азбуковник 1596 г.» приводятся в работах А. А. Юдина и К. И. Коваленко. А. А. Юдин прямо предлагает назвать Третий Азбуковник новгородским.<sup>14</sup> К. И. Коваленко просто ссылается на материалы «азбуковника, созданного в 1596 г. в новгородском монастыре Антония Римлянина».<sup>15</sup>

Однако имеющиеся в нашем распоряжении факты заставляют сомневаться в приведенной выше хронологии русских азбуковников. Согласно указанной хронологии в течение одного года (1596) из Юго-Западной в Московскую Русь должен был попасть «Лексис» Лаврентия Зизания. В этом же году должен был быть составлен Второй Азбуковник с использованием материалов «Лексиса». (Напомним, что в ранних списках Первого Азбуковника около 2000 словарных статей, в «Лексисе» Зизания 1061 статья, во Втором Азбуковнике, по подсчетам Л. С. Ковтун, более 5000 словарных статей.<sup>16</sup>) После чего в этом же году был написан Третий Азбуковник, объемом более 6000 словарных статей с другим способом расположения словарного материала. В Третьем Азбуковнике при расположении словарных статей учитывается первая буква и первая гласная заголовочного слова, в предыдущих Азбуковниках — только первая буква. Необходимо проверить, действительно ли Третий Азбуковник был составлен в Новгороде в 1596 г.

Согласно предложенной Л. С. Ковтун классификации азбуковников, список РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1642 относится к Третьему Азбуковнику.<sup>17</sup> В эту группу входят еще 6 списков: РГБ, собр. Н. С. Тихонравова, № 1; собр. Д. В. Пискарева, № 198; БАН, Архангельское собр., № 445, 446, 524; ГПНТБ СО РАН, собр. М. Н. Тихомирова, № 501. Наше внимание привлекла рукопись БАН, Архангельское собр., Д. № 446, XVII в., в 4-ку, 276 л., полуустав. В ней содержится запись о вкладе этой рукописи в библиотеку Антониево-Сийского монастыря. Об этом упоминается в работе Л. Б. Беловой и М. В. Кукушкиной «К истории изучения и реконструкции рукописного собрания Антониево-Сийской библиотеки»: «5. Азбуковник. XVII в. 4. 276 л.

<sup>11</sup> Там же. С. 123—124.

<sup>12</sup> Там же. С. 13.

<sup>13</sup> Там же. С. 121.

<sup>14</sup> Юдин А. А. Новгородский Азбуковник : Литературные источники, списки, редакции // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2012. Т. 11, вып. 12. С. 91—97.

<sup>15</sup> Коваленко К. И. Азбуковники XVI—XVII вв. и их значение в изучении истории русского языка : (На материале Азбуковника 1596 г.) / Тартуский ун-т. Русская филология. 24 // Сб. науч. работ молодых филологов. Тарту, 2013. С. 325—328.

<sup>16</sup> Ковтун Л. С. Азбуковники XVI—XVII вв. С. 123.

<sup>17</sup> Там же. С. 10.



в феврале того же года; поп Алексей исправлял потом должность чтеца печатного двора (кн. № 3, л. 207), а поп Степан оставался справщиком до августа 1623 г. (№ 3, л. 225)».<sup>23</sup>

Еще одно упоминание о Давиде Замарае удалось найти в стихотворном «Послании Федору Кузьмичу» Стефана Горчака, представителя «приказной школы стихотворства»:

«Сказа же нам про тебе содружебник твой, тезоименит доблести,  
ты бо издавна его знаешь в велицей добрей бодрости,  
ему же нелепо и просто нарекование замарай,

<...>

Сопребываем же ныне с преждереченным твоим другом вкупе,  
желаем же ты паки видети с собою во едино в купе  
у государева дела, у книжнаго правления,  
чтобы нам единодушно быти у его царскаго повеления».<sup>24</sup>

В «Словаре книжников и книжности Древней Руси» в статье «Горчак Стефан Стефанович»<sup>25</sup> А. М. Панченко предполагал, что речь в указанном отрывке идет об Арсении Глухом (Арсений — «доблестный», Глухой — действительно «нелепо и просто нарекование»),<sup>26</sup> и датировал послание началом 30-х гг. XVII в., до смерти патриарха Филарета, ибо в нем патриарх назван отцом царя и «великим государем». На самом деле под «тезоименитым доблести» может иметься в виду имя Давид, это можно увидеть, обратившись, например, к Первому Азбуковнику, где читаем: «Двдъ, добль рукою, или кротокъ, или возлюбленъ».<sup>27</sup> Стоит отметить, что Стефан Горчак упоминается в цитированной выше Приходо-расходной книге московского Печатного двора как «вдовый поп Степан (Стефан)», а адресат цитируемого послания «священноиреи Феодор Козмич» (это имя содержит акростих) — вероятно, «вдовый дьякон Федор Семенов», который упоминается вслед за Степаном. Таким образом, указанное стихотворное послание необходимо датировать временем до 1620 г., т. е. до того момента, когда Феодор Кузьмич уже был на Печатном дворе.

Однако, согласно указанной выше реконструкции Л. Б. Беловой и М. В. Кукушкиной рукописного собрания Антониево-Сийского монастыря,<sup>28</sup> в записи на рукописи БАН, Арх. Д. 446 указывается не Замарай, а Замаранов Горзец. Что обозначает слово «Горзец»? В РГБ в собрании Г. Г. Юдина (ф. 594) под № 4 имеется Азбуковник («Алфавит иностранных речей»), написанный монахом-новоторжцем, постриженником Рождественского монастыря в г. Торжке

<sup>23</sup> Николаевский П. Ф. Московский печатный двор при патриархе Никоне // Христианское чтение. 1890. № 9—10. С. 446.

<sup>24</sup> См.: Панченко А. М. Русская стихотворная культура XVII века. Л., 1973. С. 244—245 (по рукописи конца XVII в. ЦГАДА, ф. 181, № 250, л. 214 об.—218); Виршевая поэзия: Первая половина XVII века / Подгот. текста, вступ. статья А. М. Панченко. М., 1989. С. 129, 421.

<sup>25</sup> Словарь книжников. Вып. 3: XVII в., ч. 1: А—З. С. 219—220.

<sup>26</sup> Там же.

<sup>27</sup> Ковтун Л. С. Азбуковники XVI—XVII вв. С. 183. Одно из значений слова «добль» — мужественный. Ср. в Словаре русского языка XI—XVII вв. М., 1977. Вып. 4. С. 256: «ДОБЛИЙ, прил. <...> 2. Доблестный, мужественный, геройский».

<sup>28</sup> Белова Л. Б., Кукушкина М. В. К истории изучения и реконструкции рукописного собрания Антониево-Сийской библиотеки. С. 162.

сетора наверху и по ладо : подиъ,  
 всеялфавитъ и писмене  
 поставихо . по пречинно  
 му і потласному . Во мно  
 гихъ жертвѣхъ обрѣтается  
 пречинно тѣло імазнос  
 Аѳъ рѣмъ до дасіюкниту давати

протнѣ себе наполеза  
 и кану отото чѣтвочіи снво му терне

Объявленіе еже шкочеи  
 съ кое дѣщии нескати .  
 Оіакобѣ імени неполежи  
 даи самарановорце . (подъ  
 писма .

Рис. 2. Третий Азбуковник письма Давыда Замарая и его вкладная запись.  
 БАН, Архангельское собр., Д. № 446, л. 2, 3. 4.



Давидом Замараем в 1625/26 г.<sup>29</sup> Таким образом, очевидно, что вкладная запись должна читаться не как «Замаранов Горцец», а как «Замарай Новоторец» (т. е. новоторжец): «Лѣт̄ъ ꙗ̄ р̄ м̄ го даꙗ сїю книгу аѣавит̄ (л. 2) | в каꙗну аѣтоꙗю чюѣтвоꙗцу сїискому чернеꙗ (л. 3) | давыꙗ замара новоторцеꙗ. своеѣ писма (л. 4)». Черта в слове «самара» над буквой «а» обозначает не ударение, а выносную букву «и».

Теперь обратимся к тайнописи в Азбуковнике Погод. 1642. Слова, скрывающие имя составителя «іма; д̄ д̄ нт. з м рї», должны читаться как «іма; давит. замарай». Расшифровка тайнописи следующая. Буквы «а» опущены, восстанавливаем «д[а]д нт. з[а]м[а]р[а]ї». В первом слове «д[а]д нт» второе «д» по написанию было сходно с «в», восстанавливаем «д[а]в нт», буква «н» была сходна с «и», восстанавливаем «д[а]в ит». Подобный способ тайнописи приведен в работе М. Н. Сперанского.<sup>30</sup> Еще один похожий способ тайнописи удалось найти в рукописи конца XVI—начала XVII в. — Сборник слов и сказаний Максима Грека, БАН, Архангельское собр., Д. № 42. Здесь на л. 371 имеется следующий текст: «Написаль сїю книгу. Своею мноꙗр̄шною рукою сїенноинокъ іоасаѣ. постриженикъ. пчрскг оатр. июькв. рекомую максим грекъ стѣа горы. положиѣ въ андрѣанову пустыню въ пошехоꙗе». <sup>31</sup> Слова «пчрскг оатр. июькв» обозначают здесь, вероятно, «печерскаго монастыря иж во псковѣ».

Из сказанного напрашиваются следующие выводы. Какой-то список (или редакция) Третьего Азбуковника был составлен, вероятно, в конце 20-х гг. XVII в. Давидом Замараем, постриженником Рождественского монастыря в Торжке, который в начале 20-х гг. руководил справщиками московского Печатного двора. В 1632 г. Давид Замарай вложил написанную им рукопись Третьего Азбуковника в Антониево-Сийский монастырь. Переписчик списка РНБ, собр. Погодина, № 1642 имел перед собой какой-то оригинал рукописи Третьего Азбуковника из Антониево-Сийского монастыря. Возможно, лист, на котором указывались авторство Давида Замарая и дата, был испорчен и переписчик восстановил написание неверно: Антониево-Сийский монастырь превратился в монастырь Антония Римлянина, дата «зрдд» (7134—1626) (основываясь на рукописи РГБ, собр. Г. Г. Юдина (ф. 594), № 4) в «зрд» (7104—1696), а «давит замарай», в «дднт. змрї».

По-другому теперь должна выглядеть и хронология азбуковников. Предложим следующую хронологию. Третий Азбуковник составлен в 20-е гг. XVII в. (предположительно в 1626 г. в Москве). Второй Азбуковник составлен между 1605 и 1626 гг. Дополнительные сведения о датировке данного памятника дает Азбуковник Евстратия. Азбуковник Евстратия — это рукопись РНБ, Основное собр., Q.XVI.21, он, как доказала О. А. Белоброва, принадлежит руке инок Евстратия, автора «Повести о некоей брани». <sup>32</sup> На л. 1 об. здесь имеется следующий текст: «Сия кнѣга глѣмаа аѣавит̄ь. писана рукою мнѣгѣгр̄шнагѣ

<sup>29</sup> Рукописные собрания Государственной библиотеки СССР имени В. И. Ленина : Указатель. Т. 1, вып. 3: (1848—1979). М., 1996. С. 269—270.

<sup>30</sup> Сперанский М. Н. Тайнопись в югославянских и русских памятниках письма. Л., 1929. С. 136.

<sup>31</sup> Фотографию этого листа рукописи см.: <http://siya.aonb.ru/rukopisj/ruko525.jpg>.

<sup>32</sup> Белоброва О. А. К изучению «Повести о некоей брани» и ее автора Евстратия // ТОДРЛ. М.; Л., 1970. Т. 25. С. 150—161.

в челоѡѣцехъ, неключимагѡ раба евѡстратїя (далее две строки сильно потерты) А совершена. в лѣто ѡ сѡзданїа адамля, ꙗзрѣка, гѡ. мѣца Августѡ ѡ, ѡ де<sup>н</sup> А еже ѡ плѡтї ѡ ржѣтва гѣда бѣа и спсѡ ншгѡ исѣа хѣа. Лѣта. ꙗѡхъ, двадесять, первая<sup>тѡ</sup>». <sup>33</sup> Первая дата означает 7121 (1613) г., а вторая — 1621 г. Г. П. Енин прочел две стертые строки как «Ивану Петрову сыну (Х)орн(ы)-гиным у Вычегоцкие Соли» и, основываясь на данных филиграней бумаги, предложил считать правильной датой 1621 г. <sup>34</sup> Поэтому нужно принять более узкую датировку создания Второго Азбуковника, а именно 1605—1621 гг. Возможно, к данной датировке имеет отношение и запись в рукописи Второго Азбуковника, РГБ, ф. 173. III, собр. по временному каталогу библиотеки МДА, № 118.1, на л. 181. Запись сделана почерком, отличным от основного почерка рукописи, и может воспроизводить более раннюю запись: «писано 1617 го<sup>у</sup>. сентебрїя 20 д<sup>н</sup>». <sup>35</sup> Первый Азбуковник создан в 1602—1605 гг. Дата 1602 г. определяется упоминанием в тексте списка этого памятника РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1143 Псалтыри печати Невежи Тимофеева 1602 г., <sup>36</sup> дата 1605 г. — упоминанием царя Бориса Годунова. <sup>37</sup>

Итак, составление по крайней мере некоторых из памятников, созданных в жанре азбуковника, связано с образованной средой справщиков московского Печатного двора. Именно насущные проблемы справы при печатных изданиях в начале XVII в. и породили необходимость в азбуковниках, солидных словарях (по сравнению с предшествующими словарными памятниками), которые содержали на то время большое количество справочного, хорошо организованного материала. В таком аспекте азбуковники можно рассматривать как своеобразные словари-справочники редактора-корректора, если проводить далекую аналогию с современными словарями.

<sup>33</sup> Публикацию и фотовоспроизведение записи см.: Там же. С. 153, вклейка за л. 161.

<sup>34</sup> Енин Г. П. О Выдубецком списке «Повести о некоей брани» и ее авторе // Источниковедение литературы Древней Руси. Л., 1980. С. 237—243.

<sup>35</sup> Фотографию листа рукописи см.: <http://old.stsl.ru/files/manuscripts/173.III/118.1/118.1-0184.jpg>.

<sup>36</sup> Ковтун Л. С. Лексикография в Московской Руси XVI—начала XVII в. Л., 1975. С. 66.

<sup>37</sup> См.: Ковтун Л. С. Азбуковники XVI—XVII вв. С. 50, примеч. 3. Здесь говорится о списке Пог. 1143. По аргументации Л. С. Ковтуна, «в сборнике в качестве христоролюбивого и благоверного царя назван Борис Годунов, скончавшийся в 1605 г., а после его смерти о нем с уважением не писали».